

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0068/2004
Par1

8.12.2004

RAPORT

Teema: Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekt(kõik eelarveosad)
(11445/2004 – C6-0123/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD))

Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti muutmiskirjad nr 1/2005 (15180/2004 – C6-0216/2004), 2/2005 (15181/2004 – C6-0217/2004) ja 3/2005 (15182/2004 – C6-0218/2004)

I eelarveosa	– Euroopa Parlament
II eelarveosa	– Euroopa Liidu Nõukogu
III eelarveosa	– Euroopa Komisjon
IV eelarveosa	– Euroopa Kohus
V eelarveosa	– Kontrollikoda
VI eelarveosa	– Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee
VII eelarveosa	– Regioonide komitee
VIII (A) eelarveosa	– Euroopa Ombudsman
VIII (B) eelarveosa	– Euroopa Andmekaitseinspektor

1. osa: Resolutsiooni ettepanek

Eelarvekomisjon

Raportöörid: Salvador Garriga Polledo (III eelarveosa – Euroopa Komisjon)
Anne Elisabet Jensen (teised eelarveosad)

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK	3
LISA	8
MENETLUS.....	9

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve nõukogu muudatustega projekti (kõik eelarveosad) (11445/2004 – C6-0123/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)) ning Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti muutmiskirjade nr 1/2005 (15180/2004 – C6-0216/2004), 2/2005 (15181 – C6-0217/2004) ja 3/2005 (15182 – C6-0218/2004) kohta

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artikli 272 lõike 4 eelviimast lõiku;
- võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut, eelkõige selle artiklit 177;
- võttes arvesse nõukogu otsust 2000/597/EÜ, Euratom, 29. september 2000, Euroopa ühenduste omavahendite süsteemi kohta¹;
- võttes arvesse 6. mai 1999. a Euroopa Parlamendi, nõukogu ja Euroopa Komisjoni vahel sõlmitud institutsioonidevahelist kokkulepet eelarvedistsipliini ja eelarvemenetluse parandamise kohta² ning finantsperspektiivi kohandamist ja muutmist 19. mail 2003. a seoses laienemiseks ettevalmistumisega;
- võttes arvesse Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve esialgset projekti, mille nõukogu koostas 16. juulil 2005. a (C6-0123/2004);
- võttes arvesse parlamendi 28. oktoobri 2004. a resolutsiooni Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti kohta, III eelarveosa – Euroopa Komisjon (C6-0123/2004)³;
- võttes arvesse parlamendi 28. oktoobri 2004 a. resolutsiooni Euroopa Liidu 2005. eelarveaasta üldeelarve projekti I eelarveosa (Euroopa Parlament), II eelarveosa (nõukogu), IV eelarveosa (Euroopa Kohus), V eelarveosa (kontrollikoda), VI eelarveosa (Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee), VII eelarveosa (Regioonide komitee), VIII (A) eelarveosa (Euroopa Ombudsman) ja VIII (B) eelarveosa (Euroopa Andmekaitseinspektor) kohta (C6-0123/2004)⁴;
- võttes arvesse parlamendi muudatusettepanekuid ja 28. oktoobril 2004. a esitatud muudatusi üldeelarve projekti kohta;
- võttes arvesse nõukogu muudatusi muudatusettepanekutes ja parlamendi poolt vastu võetud üldeelarve projekti muudatuste ettepanekuid (11445/2004 - C6-0123/2004);
- võttes arvesse 25. novembri 2004. a lepitusmenetluse tulemusi;

¹ EÜT L 253, 7.10.2000, lk 42.

² EÜT C 172, 18.6.1999, lk 1. Kokkulepet muudeti otsusega 2003/429/EÜ (ELT L 147, 14.6.2003, lk 25).

³ P6_TA-PROV(2004)0038.

⁴ P6_TA-PROV(2004)0039.

- võttes arvesse parlamendi otsust 6. mai 1999. a institutsioonidevahelise kokkuleppe lõikes 24 sätestatud paindlikkusinstrumendi rakendamise kohta;
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 69 ja IV lisa;
 - võttes arvesse eelarvekomisjoni raportit (A6-0068/2004);
- A. arvestades, et parlamendi poolt heaks kiidetud 2005. aasta eelarve summad ulatuvad kulukohustuste assigneeringute osas XXX euron, mis tähendab kasvu XX% võrreldes 2004. a eelarvega, ning maksete assigneeringute osas XXX euron, mis tähendab kasvu XX% võrreldes 2004. a eelarvega; arvestades, et maksete assigneeringute selline maht moodustab hinnangulisest 2005. aasta rahvamajanduse kogutulust X%, võrreldes finantsperspektiivis kindlaksmääratud osakaaluga X%, mis tähendab XXX miljoni euro suurust erinevust;
- B. arvestades, et arvesse on võetud Euroopa Komisjoni kirja 2005. aasta eelarve projekti vastuvõetud muudatusettepanekute rakendamise võimalikkuse kohta;
1. otsustab uuesti kinnitada parlamendi prioriteedid esimesel lugemisel ja muudatusettepanekud koos kohandustega, mis tulenevad eelarvet käsitleva 25. novembri lepitusmenetluse raames nõukoguga saavutatud kokkulepetest;

Rubriik 1: Põllumajandus

2. väljendab kahetsust seoses horisontaalsete kärbetega maksete assigneeringutes, mida nõukogu on teinud kooskõlas tema eelisõigusega kohustuslike kulutuste osas; leiab, et Euroopa Komisjoni muutmiskirjas nr 3 esitatud assigneeringute tase oleks olnud kohasem;
3. toetab Euroopa Parlamendi delegatsiooni poolt 25. novembri 2004. a lepitusmenetlusel saavutatud kokkulepet rahastada 2004. aastal läbiviidud algatuste jätkuna kvaliteedi rahastamise katseprojekti ning kariloomade epideemiate riskifinantseerimise mudeli katseprojekti;

Rubriik 2: Struktuurimeetmed

4. tervitab eelarve tõhusamat täitmist 2004. aastal ja võtab teadmiseks Euroopa Komisjoni prognoosi positiivse arengu eeldatava jätkumise kohta 2005. aastal; juhib tähelepanu eriti N+2 reegli positiivsetele mõjudele ja palub tungivalt Euroopa Komisjonil seoses liikmesriikide esitatud maksenõuetega jätkata vanade programmide võlgnevuste kõrvaldamist;
5. kinnitab parlamendi otsust tagada struktuuritegevuste tõhus elluviimine ning kiidab heaks ühisdeklaratsiooni (vt lisa), millega tagatakse vajadusel täiendavate maksete assigneeringute eraldamise võimalikkus paranduseelarvega 2005. aastal;
6. nõustub tagama koos nõukoguga programmi PEACE II Põhja-Iirimaa rahuprotsessi toetuseks jätkumise 2005. ja 2006. aastal ning eraldama 2005. aastaks 50 miljonit eurot, millest 45 miljonit eraldatakse paindlikkusinstrumendi rakendamise kaudu;

Rubriik 3: Sisepoliitika

7. tervitab 25. novembri 2004. a lepitusmenetluse käigus saavutatud kokkulepet, mille kohaselt eraldatakse 2005. aastaks täiendavalt 40 miljonit eurot detsentraliseeritud ametite rahastamiseks, tagades ja tugevdades samas Euroopa Parlamendi prioriteete, eelkõige seoses Lissaboni strateegiaga majanduskasvu, säästva arengu ja töökohtade loomise valdkonnas, justiits- ja siseküsimuste valdkonnas (sh terrorismivastane võitlus) ning kommunikatsioonipoliitika valdkonnas (sh kodanike teavitamine ja arutelu liidu tuleviku üle);
8. väljendab siiski kahetsust, et nõukogu ei võtnud vastu peaaegu ühtegi parlamendi muudatusettepanekut, ning tunneb eriti muret seoses asjaoluga, et nõukogu ei ole valmis täielikult tunnustama tagajärgi, mis tulenevad detsentraliseeritud ametite vahendite osakaalu pidevast suurenemisest 3. rubriigis;
9. otsustab assigneeringud detsentraliseeritud asutustele kanda eelarvesse esialgse eelarveprojekti (EEAP) tasemel;
10. leiab, et nii nagu 2005. aasta eelarvemenetlus on näidanud, muutub parlamendi kontroll poliitilisel tasandil ja eelarve osas tulevastel aastatel veelgi olulisemaks, kui ametite arv suureneb ja nende mõju 3. rubriigile jätkuvalt kasvab; kutsub sellega seoses eelarvekomisjoni üles säilitama järgnevate aastate jooksul valvsust muude poliitiliste prioriteetide järgimise suhtes;
11. kinnitab nõukogu esitatud suurte kärpete tagasilükkamist Lissaboni strateegiaga seotud tegevusteks ettenähtud vahendite osas ning suurendab võrreldes nõukogu ettepanekuga vahendite mahtu 62 miljoni euro võrra, millest 42 miljonit eurot kasutatakse väikeste ja keskmise suurusega ettevõtete jaoks ning 20 miljonit eurot muude tegevuste ergutamiseks;
12. on otsustanud luua terrorismivastase võitluse katseprojekti, mille käivitamiseks 2005. aastal on ette nähtud 7 miljonit eurot; kutsub Euroopa Komisjoni ja nõukogu üles tegema kõike neist olenevat, et toetada nimetatud projekti, mille eesmärk on terrorismivastase võitluse ühiste meetmete mõju maksimeerimine ELi tasandil;
13. kinnitab saastetõrjemeetmete tähtsust merevee kaitsmisel ning on kandnud eelarvesse 17,8 miljonit eurot nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringutena nende programmide tarvis, mida haldab Euroopa Meresõiduohutuse Amet;
14. kiidab heaks muutmiskirjas nr 2 esitatud ettepanekud eelarvepunktide osas, mis on seotud täitevametite loomisega;

Rubriik 4: Välispoliitika

15. tervitab välispoliitika üldise rahastamise osas saavutatud kokkulepet, sh paindlikkusinstrumendi kasutamist 100 miljoni euro ulatuses taastamistööde ja humanitaarmedetmete rahastamiseks Iraagis; rõhutab liidu vastutust seoses kohustuste täitmisega mitmetes olulistest valdkondades, näiteks ülemaailmses võitluses vaesusega, inimõiguste ja demokraatia edendamisel ning suhete arendamisel partnerriikidega kogu maailmas;

16. meenutab, et nimetatud kokkulepe saavutati ilma ELi välispoliitika teisi prioriteete ohustamata; väljendab siiski kahetsust, et nõukogu seisukoht sundis tegema kärpeid mõningate eelarveridade vahendites, mille puhul oleks võinud säilitada esimesel lugemisel parlamendis esitatud ettepanekud vahendite tugevdamise kohta;
17. palub Euroopa Komisjonil jälgida tähelepanelikult arenguid Ukrainas ning tagada piisavate rahaliste vahendite eraldamine Ukraina edasise demokratiseerumise toetamiseks;
18. on otsustanud toetada ettevalmistavat tegevust vaktsiinide väljatöötamise ergutamiseks ja võitluseks vaesusega kaasnevate raskete haigustega arengumaades ning kannab sellega seoses vastavale eelarvereale 10 miljonit eurot;
19. on otsustanud jätta eelarvesse eraldi rubriigi uimastite- ja narkomaaniavastase võitluse vahenditeks seoses erimeetmete ja nähtavuse vajadusega selles valdkonnas; kannab seetõttu artiklisse 19 02 11 summa 6 miljonit eurot;
20. palub Euroopa Komisjonil lisaks teabele valitsusväliste osalejate rahastamise kohta, mis esitati pärast esimest lugemist Euroopa Parlamendis, esitada 2005. aasta aprilliks aruande võimalike muutuste kohta ühenduse reeglite ja eeskirjade kohaldamises, pöörates erilist tähelepanu:
 - a) otsekokkulepete vähendamisele valitsusväliste osalejatega välispoliitika valdkonnas, vaadates muuhulgas üle toetused rahvusvahelistele organisatsioonidele, mis võivad samuti vähendada ELi abi nähtavust;
 - b) ELi maksimaalse toetuse vähendamisele valitsusväliste osalejate poolt läbiviidavatele projektidele, mille praegune maksimummäär on 85%, tagades ülejäänud osa rahastamise erafondidest;
 - c) valitsusväliste osalejate finantskontrollile ja rahvusvaheliste rahastajate koostöö parandamisele, vastuseks tõsistele muredele, mis on välja toodud Euroopa Pettustevastase Ameti viiendas tegevusaruandes;

Rubriik 5: Halduskulud

21. on valmis eraldama ELi institutsioonidele 2005. aastaks vajalikud vahendid, et tulla toime laienemisega seotud vajadustega; taastab seetõttu märkimisväärse osa teisel lugemisel nõukogu poolt kärbitud vahenditest ja nõustub peaaegu kõikide uute ametikohtade loomisega, mida institutsioonid 2005. aasta eelarvestustes on taotlenud;
22. juhib tähelepanu asjaolule, et 2004. aasta palkade korrigeerimine ulatub esialgu prognoositud 2,6 protsendi asemel ainult 0,7 protsendini; on arvamisel, et 2005. aasta eelarvevahendeid tuleb kohandada nii, et võtta arvesse ka seda plaanitud väiksemat palkade korrigeerimise taset; on koos nõukoguga palunud Euroopa Komisjonil esitada hiljemalt 2005. aasta märtsis paranduseelarve, mis sisaldab ainult institutsioonide halduskulude assigneeringute kärpeid, mis tulenevad palkade ja pensionide iga-aastasest korrigeerimisest;
23. leiab, et palkade korrigeerimise ja kokkuhoiu ning teatud investeeringute varasemaks toomisega on võimalik luua rubriigi 5 ülemmäära alla märkimisväärse suurusega varu,

tehes seda osaliselt 2005. aasta eelarves ning 2005. aastal palkade ja pensionide korrigeerimisega seotud paranduseelarve kaudu;

24. palub institutsioonide peasekretäridel esitada 1. aprilliks 2005 neljanda aruande rubriigi 5 suundumuste kohta, mis hõlmaks ka kaasajastatud teavet ametikohtade täitmise kohta;

Teised eelarveosad

25. on uuesti esitanud esimese lugemise muudatusettepanekud, millesse on tehtud mõningaid muutusi, et võtta arvesse kulude 2005. aastast 2004. aastasse toomist mõningates institutsioonides;
26. leiab, et ELi institutsioonidel peaks olema võimalik kasutada üksteise rajatise ja ruume, kui need on vabad ning kui see on kooskõlas nende tegevuse, kehtivate reeglite ja asjakohaste otsustega, võttes ühtlasi arvesse selle rahalisi tagajärgi;

Rubriik 7: Ühinemiseelne strateegia

27. toetab Euroopa Parlamendi delegatsiooni poolt 25. novembri 2004. a lepitusmenetlusel saavutatud kokkulepet kanda eelarvesse 120 miljonit eurot Küprose turgi kogukonna majandusarengu ergutamiseks; otsustab kooskõlas Horvaatia ühinemiseelse strateegiaga tugevdada ka Horvaatiale eraldatud vahendeid 105 miljoni euronini ning paigutada olemasolevad assigneeringud rubriigist 4 rubriiki 7;
28. teeb presidendile ülesandeks kuulutada eelarve lõplikult vastu võetuks ja tagada selle avaldamine Euroopa Liidu Teatajas;
29. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev resolutsioon nõukogule ja Euroopa Komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele, Euroopa Ombudsmanile, Euroopa Andmekaitseinspektorile ning teistele asjaomastele institutsioonidele ja asutustele.

Ühisdeklaratsioonid

1. "Eelarvapädevad institutsioonid paluvad Euroopa Komisjonil esitada igal aastal koos esialgse eelarveprojektiga ajakohastatud ülevaate ametikohtadest, mille täitmine ei ole võimalik või mis on ümber paigutatud seoses täitevametite loomisega."

2005. aasta halduskulude paranduseelarve

2. "Eelarvapädevad institutsioonid paluvad Euroopa Komisjonil esitada hiljemalt 2005. aasta märtsis paranduseelarve, mis sisaldab ainult palkade ja pensionide iga-aastasest korrigeerimisest tulenevaid institutsioonide halduskulude assigneeringute kärpeid."

Rubriigi 2 maksete assigneeringud

3. "Kui struktuurifondide maksete assigneeringute täitmine ületab 2005. aasta juuli lõpuks 40% või kui Euroopa Komisjon jõuab muul viisil veendumusele maksete assigneeringute ebapiisavuses, esitab Euroopa Komisjon, olles läbi vaadanud maksete assigneeringute ümberpaigutamise võimalused kogu eelarve ulatuses, sh rubriigis 2, ning olles hinnanud võimalikke täiendavate tulude allikaid, eelarvapädevatele institutsioonidele võimalikult kiiresti paranduseelarve esialgse projekti. Euroopa Parlament ja nõukogu võtavad paranduseelarve esialgse projekti osas otsuse vastu üheainsa lugemisega, et täiendavad assigneeringud oleksid kättesaadavad hiljemalt 2005. aasta novembri algul. Selliselt esitatav ja üheainsa lugemisega menetletav paranduseelarve esialgne projekt on ette nähtud üksnes rubriigis 2 vajalike assigneeringute jaoks."

MENETLUS

Pealkiri	2005. eelarveaasta Euroopa Liidu üldeelarve projekt nõukogu muudatustega (kõik eelarveosad)		
Viited	11445/2004 – C6-0123/2004 – 2004/2001(BUD) – 2004/2002(BUD)		
Õiguslik alus	EÜ art 272 ja Euratom art 177		
Menetlusalus	art 69 ja IV lisa		
Vastutav komisjon edastamise kuupäev	BUDG 21.7.2004		
Nõuandev komisjon/nõuandvad komisjonid edastamise kuupäev	kõik 21.7.2004		
Raportöörid nimetamise kuupäev	Salvador Garriga Polledo 25.11.2003	Anne Elisabet Jensen (teised eelarveosad) 20.9.2004	
Aseraportöör(id):			
EPs 1. lugemise kuupäev	28.10.2004		
Nõukogu nõupidamiste kuupäevad otsuse edastamise kuupäev	25.11.2004 29.11.2004		
Kirjalik muudatusettepanek / kirjalikud muudatusettepanekud	1/2005	2/2005	3/2005
Lepituskoosolekud	25.11.2004		
Arutamine komisjonis	2.12.2004	6.12.2004	
Vastuvõtmise kuupäev	6.12.2004		
Lõpphääletuse tulemused	poolt: 24 vastu: - ei hääletanud: -		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Laima Liucija Andrikienė, Reimer Böge, Herbert Bösch, Gérard Deprez, Bärbara Dührkop Dührkop, James Elles, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Catherine Guy-Quint, Anne Elisabet Jensen, Sergej Kozlik, Wiesław Stefan Kuc, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimir Maňka, Jan Mulder, Giovanni Pittella, Wojciech Roszkowski, Antonis Samaras, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Ralf Walter, Marilisa Xenogiannakopoulou		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed	Margarita Starkevičiūtė		
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliikmed (art 178 lg 2)			
Esitamise kuupäev – A[5]	8.12.2004	A6-0068/2004	
Märkused	...		

MUUTMISKIRJAD

Number	1/2005, 2/2005 ja 3/2005
Viited	15180/2004 – C6-0216/2004), 15181/2004 – C6-0217/2004), 15182/2004 – C6-0218/2004)
Esitamise kuupäev	29.11.2004